水泳カード

수영 카드

　　　　年　　　　組　氏名　　　　　　　　　　　　　　　　　平熱（　　　　　）度

 　　 년　　　　반　이름　　　　　　　　　　　　　　　평균체온（　　　　　）도

水泳学習日には、水泳カードを提出していただきます。必ず保護者の方がすべての項目をチェックし、ご記入ください。

수영학습일에는 수영카드를 제출해 주십시오. 반드시 보호자가 모든 항목을 체크하여 기입해 주십시오.

　記入漏れが一つでもあると入れません。保護者印の欄は　（　サイン　・　押印　・　どちらでも可　）です。

 하나라도 빠진 항목이 있으면 수영장에 들어가지 못합니다. 보호자란에는 (사인・도장, 어느쪽도 가능하니) 체크해 주십시오.

　忘れ物がある場合も水泳学習ができませんので、ご了承ください。

 준비물을 잊은 경우에도, 수영학습을 할 수 없습니다. 양해해 주십시오.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 健康調査項目　はい…〇　いいえ…×건강조사항목 네…〇　 아니오…×  | ／ | ／ | ／ | ／ | ／ | ／ | ／ | ／ | ／ | ／ | ／ | ／ | ／ |
| 1. 前夜はよく寝ましたか

전날 밤엔 잘 잤나요? |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. 頭痛はしませんか

두통은 없나요? |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. 風邪はひいていませんか

감기에 걸리진 않았나요? |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. 朝食はとりましたか

아침식사는 했나요? |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. 下痢や腹痛はないですか

설사나 복통은 없나요? |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. 目に異常はないですか

눈에 이상은 없나요? |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. 耳に異常はないですか

귀에 이상은 없나요? |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. 爪は伸びていませんか

손톱이 길진 않나요? |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. 傷やうみの出るものはないですか

상처나 고름이 나는 곳은 없나요? |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. その他異常はないですか。

그 외의 이상은 없나요? |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ■今朝の体温を記入してください 오늘 아침의 체온을 적어 주세요. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ■保護者の判定（入…〇、入らない…×）보호자의 판단(들어감…〇、안들어감…×) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ■保護者印 보호자 도장 (혹은, 사인) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

先生へ

翻訳言語によっては、○と×の意味が、日本語と異なる場合もありますのでご注意ください。

＜例＞「②頭痛はしませんか？Do you not have a headache？」→答えが「○（Yes）」の場合、「頭痛がする」の意味になる　など